

にて、色のミドリと云も彼鳥の色よりいふ言にて、ソの音のはぶかりたるなり、これにてソミといふがもとなるを知べし。

〔宣禁本草_{坤諸禽}〕魚狗_{カハサギ} 鹹平無毒、主魚骨入肉不可出痛甚者、燒令黑末服、煮汁飲亦佳。

〔庖厨備用倭名本草_{水禽}〕魚狗_{カハサギ} 倭名抄ニ魚狗ナシ、多識篇ニカハセミ、元升曰、按倭名抄云、鷦_ハ和名ソヒ、爾雅ヲ引テ云、鷦_ハ小鳥也、色青翠而食魚、江東呼爲水狗、又按細註云、文德天皇錄、用魚虎鳥三字、此說ヲミレバ魚狗ハソヒ也、考本草、一名魚虎、是スナハチ翠鳥也、土ニ穴シテ築ヲ作ル、大ナルヲ翠鳥ト名ヅク、小キハ魚狗ト名ヅク、青色ニシテ翠ニ似タリ、其尾ハ飾ヲナスベシ、亦斑白ノモノアリ、俱ニヨク水上ニ魚ヲトル。

翡翠○中
翡翠略

元升曰、天涯ニ穴シテスミ、水上ニ魚ヲトルハ和名ソヒ、今俗云カハセミ也、本ハソヒト云ナルヲ、ゾトセト歎音相通ジ、ヒトミト開合相叶ヒタルニヨリ、遂ニ俗舌轉訛シテ、今ハソヒタキニヨリテ、魚狗ヲバカハセミトイヘリ、タトヘバ獺ノ和名ハヲゾト云ニ、ヲトウト五音相通ズルニヒカレテ、近世俗ニ誤リテウソトイヘバ、ウソトハ本ヨリ鳥ノ名ナレバ、獺ニハ河ノ字ヲ付テ、カハウソト云ガ如シ、又此翡翠ハ倭名抄ニ和名ナシ、俗ニセウビト云、本名タルベシ、カハセミト云ベカラズ、魚狗ト形色相似タル故ニ、翡翠ヲカハセミトイ云ハ、俗間ノアヤマリ也。

〔本朝食鑑_{五禽}〕翡翠_{世美} 訓_{加波}

釋名、鷦_源少微_墮蠶_{源順}曰、爾雅注云、鷦_{小鳥也}、色青翠而食魚、江東呼爲水狗、具兼名苑等必大按源順言魚虎水微_{紀私記用此字}文德天皇錄、魚虎鳥三字、今按魚虎具兼名苑等必大按源順言魚虎水微_{狗俱李時珍所謂魚狗之別名也}俗稱之、鳥形微少之謂乎、翡翠者別一種、今之翡翠者魚狗也、詳華和異同、形

集解、處處水涯有之、大如燕子、啄尖而長赤、足紅而短、頭背毛碧色翠斑、翅交青黑、尾亦翠色、眼邊有黑紋、頰黃領白、腹色黃赤、其掌有三指而前指有枝、常止水上之樹枝草上、覲魚之浮忽沒水捕魚、十一無